

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности, в частности:

- Убедитесь в том, что Ваша электрическая сеть выдерживает напряжение прибора.
- Не оставляйте включённый прибор без присмотра. После каждого использования отсоединяйте вилку от электрической розетки.
- Прибор может быть использован лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний только при условии, что такие лица находятся под контролем или прошли инструктаж по безопасному применению прибора и рисках, связанных с его использованием.
- Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Дети не должны играть с прибором.
- Не ставить прибор вблизи или на поверхности источников отопления.
- Не оставлять прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Следить за тем, чтобы электрический провод не касался нагреваемых поверхностей.
- НИКОГДА НЕ ОПУСКАТЬ КОРПУС МОТОРА, ВИЛКУ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.
- НИКОГДА НЕ ДОТРАГИВАТЬСЯ ДО ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ (Рис. 8).
- ВНИМАНИЕ: СНАЧАЛА УСТАНОВИТЬ НОЖ, УБЕДИВШИСЬ В ПРАВИЛЬНОСТИ ЕГО ПОДСОЕДИНЕНИЯ ПО ЩЕЛЧКУ, И ТОЛЬКО ЗАТЕМ ПОМЕСТИТЬ ПРОДУКТЫ. Прежде чем снимать крышку, дождаться чтобы нож полностью осановился.
- Не работать с прибором вхолостую.
- Не пользоваться прибором, если нож повреждён.
- При работе прибор должен быть установлен на горизонтальную устойчивую поверхность, в хорошо освещаемом месте.
- НИКОГДА НЕ НАЛИВАТЬ ЖИДКОСТЬ ВНУТРЬ ЁМКОСТИ.
- Не использовать прибор в режиме чоппера для измельчения очень твёрдых продуктов (например: кубиков льда или мяса с костями).
- ПРИБОР СПРОЕКТИРОВАН ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ОН МОГ ВЫКЛЮЧАТЬСЯ В МОМЕНТ ОТКРЫТИЯ КРЫШКИ. ЕСЛИ ЭТОГО НЕ ПРОИСХОДИТ, НУЖНО ОТНЕСТИ ЕГО ДЛЯ ПРОВЕРКИ В СЕРВИСНУЮ МАСТЕРСКУЮ.
- Не используйте прибор в случае, если электрический проводили вилка

повреждены, или же сам прибор испорчен. В этом случае обратитесь в ближайший Специализированный Сервисный Центр.

- Использование электрических удлинителей, не разрешённых изготовителем прибора, может привести к повреждению прибора или несчастным случаям.
- Во избежании любой опасности повреждённый электрический провод должен заменяться производителем или его Сервисным центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию.
- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ, и не должен применяться в производственных или коммерческих целях.
- Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/ЕС и ЭМС 2004/108/ЕС и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.
- Нож очень острый. Обращаться с осторожностью при его установке, снятия и во время чистки.
- ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНИМАТЬ КРЫШКУ ЁМКОСТИ (4) ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПЕРАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ (РИС. 8).
- Во избежание получения травм и повреждений прибора всегда держать руки и кухонные принадлежности на расстоянии от движущихся деталей прибора.
- Отсоединить вилку провода от электрической розетки, если прибор не используется, а также при его чистке или сборке и разборке основных деталей и дополнительных приспособлений.
- В случае, если Вы решили выбросить этот прибор, мы рекомендуем перерезать электрический провод, чтобы не допустить его дальнейшего использования. Мы также рекомендуем обезвредить части прибора, представляющие опасность особенно для детей, которые могут воспользоваться прибором для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, поскольку являются источником опасности.

-  В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕУ прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

Серия «Ариете» включает широкую гамму удобных и простых в использовании кухонных приборов, таких как: блендеры, мешалки, центрифуги, соковыжималки для цитрусовых, мини-измельчители, фритюрницы, кухонные комбайны, иммерсионные миксеры, электрические тёрки, измельчители для приготовления овощных пюре, тостеры и др. Готовьте каждый день с фирмой «Ариете»!

Объединяя в себе красивый дизайн и практичность, измельчитель станет незаменимым помощником на кухне:

- он идеален для больших объёмов продуктов и блюд быстрого приготовления;
- он незаменим для быстрого измельчения петрушки, чеснока, лука, мяса, бобовых, овощей, специй, твёрдого сыра, сухофруктов и т.д.
- он удобен благодаря присоске для намотки провода;
- он легко чистится.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС. 1)

- 1** - Крышка
- 2** - Кнопка для снятия ножа
- 3** - Нож
- 4** - Ёмкость
- 5** - Центральный стержень
- 6** - Блокирующее устройство (ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИКСЕРА)
- 7** - Выключатель
- 8** - Корпус прибора
- 9** - Электрический провод + вилка

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Прежде чем выполнять какую-либо операцию с прибором убедиться в том, что вилка провода отсоединена от электрической розетки.
- Установить ёмкость (4) на корпус мотора (8), совмещая её отверстия с выступами, находящимися на корпусе мотора. Надеть нож (3) на центральный стержень (5), убедиться в правильности его установки по щелчку (смотри Рис. 2).
- Порезать продукты мелкими кубиками (1,5 x 1,5 см) и поместить их в ёмкость в таком количестве, которое не превышало бы уровня высоты кнопки (2) для снятия ножа (3). Не класть более 200 гр. мяса и не работать с прибором более 5 минут подряд.
- Установить крышку (1) на корпус прибора (8), совмещая две стрелки и поворачивая против часовой стрелки до тех пор, пока выступы крышки не войдут в отверстия корпуса (8) (♣) (Рис. 3).
- Вставить вилку провода (9) в электрическую розетку.
- Включить прибор нажатием соответствующего выключателя (7), как показано на рисунке 4. ОПТИМАЛЬНАЯ РАБОТА ПРИБОРА ДОСТИГАЕТСЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИМПУЛЬСНОГО РЕЖИМА. ДЛЯ ЭТОГО НЕОБХОДИМО ПЕРИОДИЧЕСКИ НАЖИМАТЬ НА КНОПКУ (7) НЕПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ (2-3 СЕКУНДЫ).
- ЕСЛИ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ ПРИБОР НЕ БУДЕТ РАБОТАТЬ, НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ЕГО ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ и ПРОВЕРИТЬ, ЧТОБЫ ИЗМЕЛЬЧАЕМЫЕ ПРОДУКТЫ НЕ ОКАЗАЛИСЬ МЕЖДУ КРЫШКОЙ И БОРТИКОМ ЁМКОСТИ (4).
- Для получения более однородной массы необходимо снять продукты со стенок ёмкости при помощи специальной лопатки и направить их в центр. При выполнении этой операции прибор должен быть отключён от электрической сети.
- НЕ НАЛИВАТЬ ЖИДКОСТЬ С ЦЕЛЬЮ УЛУЧШЕНИЯ ОДНОРОДНОСТИ ИЗМЕЛЬЧАЕМОЙ МАССЫ.
- Для остановки прибора достаточно отпустить выключатель (7). Прибор позволяет очень быстро измельчить продукты.
- Прибор может быть включён 3 раза подряд на 5 секунд с перерывом между операциями не менее 10 секунд.
- После этого необходимо оставить прибор для охлаждения до температуры окружающей среды.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Отключить прибор от электрической сети.
- Открыть крышку (1), поворачивая её, и снять движением вверх.
- Снять нож, нажимая на кнопку, находящуюся на основании ножа (Смотри Рис. 5), и после этого снять ёмкость.
- Если после длительной эксплуатации прибора качество измельчения ухудшилось, то необходимо предусмотреть замену ножа.

ЧИСТКА

Строго запрещается разбирать прибор или пытаться каким-либо образом проникнуть в его внутреннюю часть. Поддержание прибора в чистоте и порядке позволит Вам достичь оптимального качества приготавливаемых смесей и повысить срок его службы.

- Прежде чем приступать к чистке прибора, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки. Не опускать корпус мотора в воду или другие жидкости.

ВНИМАНИЕ

КОНЦЫ НОЖА ОЧЕНЬ ОСТРЫЕ

- Ёмкость (4), крышка (1), и нож (3) могут мыться в верхней части посудомоечной машины. (Смотри Рис. 6)
- Для очистки корпуса мотора использовать слегка влажную ткань.
- Избегать использования абразивных губок и порошков.
- Электрический провод прибора может наматываться на корпус мотора и фиксироваться присоской (Рис.7).

TR ÖNEMLİ UYARILAR

KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI OKUYUN.

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıda gösterilen birtakım kurallara uyulması gerekmektedir:

- Cihazın elektrik voltajının, evinizdeki elektrik ağının voltajına uygun olduğundan emin olunuz.
- Cihazı elektrik ağına takılı durumda gözetimsiz bırakmayınız, her kullanımdan sonra fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Cihazın kullanımı sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında oldukları takdirde ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında talimat aldıkları ve meydana gelebilecek tehlikeleri idrak ettikleri takdirde, cihaz fiziksel, duyuumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı veya cihaz hakkında bilgiden ve tecrübeden yoksun kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu Cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve cihazın kablosunu çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz.
- Cihazın çocuklar tarafından oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeminiz.
- Cihazınızı ısı kaynaklarının yakınına veya üstüne koymayınız.
- Cihazınızı atmosfer ajanlarına (yağmur, direkt güneş ışığı, vb..) maruz bırakmayınız.
- Elektrik besleme kablosunun sıcak yüzeylerle temas etmemesine önemle özen gösteriniz.
- ASLA MOTOR GÖVDESİNİ, ELEKTRİK KABLOSUNU VE FİŞİNİ SU VEYA DİĞER SIVILAR İÇİNE DALDIRMAYINIZ, BUNLARIN TEMİZLİĞİ İÇİN NEMLİ BİR BEZ KULLANINIZ.
- CİHAZIN HAREKET EDEN

KISIMLARINA DOKUNMAYINIZ (Şekil 8).

- DİKKAT: BIÇAĞI, DOĞRANACAK GIDALARDAN ÖNCE YERLEŞTİRİNİZ, BÖYLECE YERİNE TAM OLARAK OTURDUĞUNDAN EMİN OLABİLİRSİNİZ. Kapağı yerinden kaldırmadan önce, bıçakların tamamıyla durduğundan emin olunuz.
- Cihazınız boş iken çalıştırmayınız.
- Kesici bıçak hasarlı ise cihazınızı kullanmayınız.
- Cihazınızı kullanırken yatay, sağlam ve ıyice aydınlatılmış bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- HAZNE İÇİNE ASLA SIVI GIDALARI KOYMAYINIZ.
- Aşırı dayanıklı bir yapıya sahip gıda maddelerini rendelemek için cihazınızı, chopper fonksiyonunda kullanmayınız (örneğin: buz küpleri ve kemikli et).
- CİHAZINIZ, KAPAĞI KALDIRILDIĞI ANDA ÇALIŞMASININ DURDURULMASI SAĞLANACAK ŞEKLİDE TASARLANMIŞTIR. BUNUN YERİNE GELMEMESİ DURUMUNDA CİHAZINIZI BİR YETKİLİ TEKNİK SERVİSE GÖTÜRÜNÜZ.
- Elektrik kablosu veya fişi hasarlı iken veya cihazın kendisinde aksaklık varsa asla cihazınızı kullanmayınız; bu durumda cihazınızı en yakın Yetkili Teknik Servise götürünüz.
- Üretici tarafından yetkili kılınmayan uzatma kablolarının kullanımı, hasar ve kazalara sebebiyet verebilir.
- Besleme kablosu hasarlı ise, her türlü riski önlemek üzere hasarlı kablo sadece Üretici, yetkili teknik servis veya aynı kalıfiyede bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınız sadece EV İÇİ KULLANIM amacıyla tasarlanmış olup, ticari ve sanayi amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz AB 2006/95/EC ve EMC 2004/108/EC Direktifleri ve gıdalarla teması düzenleyen 27/10/2004 tarihli 1935/2004 nolu Avrupa Birliği yönetmeliğine uygundur.
- Bıçak son derece keskindir, bıçağı hazne içinde bulunan yerine takıp çıkarırken ve ayrıca temizleme işlemleri esnasında büyük özenle tutunuz.
- KAPAĞI YERİNDEN KALDIRMADAN ÖNCE, BIÇAKLARIN TAMAMIYLE DURDUĞUNDAN DAİMA EMİN OLUNUZ.
- KAPAĞI YERİNDEN ÇIKARMADAN ÖNCE, HAZNEYE (4) ULAŞABİLMEK İÇİN ELEKTRİK FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİNİZ (ŞEKİL 8).
- Kazalara veya cihazınızın hasar görmesine sebebiyet vermek için, ellerinizi ve mutfak gereçlerini hareket etmekte olan kısımlardan ve bıçaklardan uzak tutunuz.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda, temizlik işlemlerine başlamadan önce veya aksesuar ve benzeri kısımlarını takıp, yerlerinden çıkarmadan önce, fişini elektrik akımı prizinden çekiniz.
- Cihazınızı katı atık madde olarak çöpe atmaya karar verdiğinizizde, besleme kablosunu keserek çalışmaz hale getirmeniz tavsiye edilir. Bunun dışında, özellikle çocuklar için -ki cihazı oyuncak olarak kullanabilirler; cihazın tehlike yaratılabileceği düşüncesiyle çocukların ulaşabilecekleri yerlere bırakılmamalıdır.
- Ambalaj malzemeleri tehlike yaratabileceği düşüncesiyle çocukların ulaşabilecekleri yerlere bırakılmamalıdır.

-  Ürünü 2012/19/EU Avrupa Birliği Direktifi'ne uygun olarak doğru şekilde bertaraf etmek için ürünle birlikte gelen talimatları okumanız tavsiye edilir.

BU UYARILARI DAİMA MUHAFAZA EDİNİZ

Ariete Serisi, kullanımı kolay ve hızlı geniş bir ürün yelpazesine sahip olup aşğıdaki ürünleri içermektedir: Çırpıcılar, blenderler, katı meyve sıkacakları, narenciye sıkacakları, mini-doğrayıcılar, fritözler, rendeler, mutfak robotları, el blenderleri, elektrikli rendeler, sebze püresi hazırlayıcıları, ekmek kızartıcıları, vb. Yemeklerini yaparken hergün Ariete kullan!

Doğrayıcınız, sempatiyi pratik kullanımı ile birleştirerek mutfağınızda yeri değiştirilemeyecek bir yardım sunmaktadır:

- büyük miktardaki besin maddeleri ve hazırlar karışımlar için idealdir;
- maydanoz, sarımsak, soğan, et, baklagiller, sebzeler, baharatlar, kabuksuz peynirler, kuru meyveler vb.nin hızlıca doğranması için vazgeçilmezdir.
- kaldırılması kolaydır, elektrik kablosunun kolayca yerine sarılması için bir vantuzla sahiptir;
- temizlenmesi kolaydır.

CİHAZIN TANIMI (ŞEKİL 1)

- 1** - Kapak
- 2** - Bıçağın çıkarılmasını sağlayan düğme
- 3** - Bıçak
- 4** - Hazne
- 5** - Merkezi mil
- 6** - Blokaj sistemi (SADECE BLENDER VERSİYONUNDA KULLANILMAK ÜZERE)
- 7** - Çalışmayı durdurma düğmesi
- 8** - Cihaz gövdesi
- 9** - Elektrik besleme kablosu+ fişi

KULLANIM TALİMATLARI

- Cihazınız ile ilgili her hangi bir işleme başlamadan önce, mutlaka cihazın fişinin elektrik prizinden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- Hazneyi (4) motor gövdesi (8) üzerine yerleştiriniz, bu esnada motor gövdesi üzerinde bulunan kanatçıkların hazne üzerinde bulunan ağıklıklar içersine yerleştirilmesine özen gösteriniz. Bıçağı (3) merkezi mil (5) üzerine yerleştirerek birtık sesi duyana kadar sonuna dek monte ediniz. (Şekil 2)
- Gıdaları küçük parçacıklar (1,5 x 1,5 cm) oluşturacak şekilde doğrayınız ve hazne içine ekleyiniz, hazne içine konulan gıdaların, bıçağın (3) çıkarılmasını sağlayan düğmenin (2) üst kısmını geçmeyecek miktarda olmalarına mutlaka dikkat ediniz. Doğrayıcınız içine 200 gramdan fazla et koymayınız ve cihazınızı 5 saniyeden uzun süre için çalıştırmayınız.
- Kapağı (1) cihaz gövdesi (8) üzerindeki yerine yerleştiriniz, bu esnada mevcut iki oku aynı hizaya getirmek suretiyle, kapak üzerinde bulunan kanatçıkların motor gövdesi (8) üzerinde bulunan açıklıklara sıkıca oturmasını sağlayacak şekilde saat yönünün tersi istikametinde çeviriniz (♣) (Şekil 3).
- Besleme kablosunun fişini (9), bir elektrikli akımı prizine takınız.
- Çalıştırma düğmesi (7) ne Şekil 4'te ifade edildiği şekilde basmak suretiyle cihazınızı çalıştırınız. CİHAZIN MÜKEMMEL BİR ŞEKİLDE ÇALIŞMASI İÇİN PULSE FONKSİYONU TAVSİYE EDİLMEKTEDİR, BUNUN İÇİN İLGİLİ DÜĞMEYE (7) ÇOK KISA SÜRELER İÇİN (2-3 SANİYE) ARALIKLI OLARAK BASMANIZ GEREKMEKTEDİR.
- BU İŞLEMİ YERİNE GETİRDİKTEN SONRA, CİHAZINIZ ÇALIŞMIYOR İSE, SADECE FİŞİ ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇEKTİKTEN SONRA, BİRTAKIM GIDA MADDELERİNİN KAPAK VE HAZNENİN

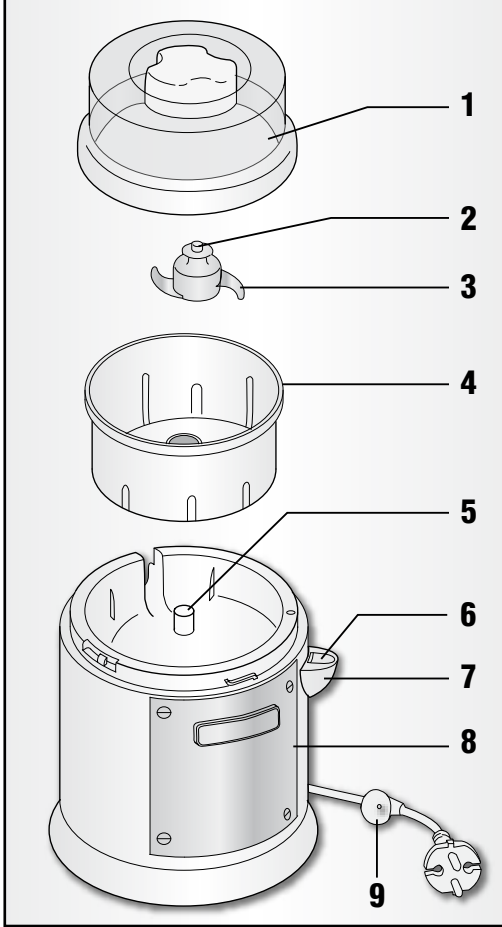


Fig. 1

(4) ÜST ÇEPERİ ARASINDA SIKIŞIP KALMADIKLARINI KONTROL EDİNİZ.

- İnce ve homojen bir doğrama elde etmek için, gerekli olduğu takdirde ve fişi prizden çektikten sonra, haznenin çeperlerinde asılı kalmış olan gıdaları bir spatula yardımıyla hazne ortasına getiriniz.

- DOĞRANMIŞ GIDALARLA KARİŞTİRMAK ÜZERE, ASLA SIVI MALZEMELER EKLEMİYİNİZ.
- Cihazınızın çalışmasını durdurmak istediğinizde, elinizi ilgili düğmeden (7) çekmeniz yeterli olacaktır; cihazınız gıdaları çok kısa süreler içinde doğrayabilmektedir.
- 5 saniye süre ile ardı ardına yapılan ve her kullanım sonrası en az 10 saniye süre ile dinlendirilerek gerçekleştirilen üç kullanımdan sonra, cihazınızın oda sıcaklığına gelene kadar soğumasına izin veriniz.
- DİKKAT:** Doğrayıcı/Chopper fonksiyonu için blokaj düğmesini (6) kullanmayınız.

KULLANIM SONRASI

- Cihazınızı, elektrik besleme ağından çekiniz.
- Kapağı (1) döndürmek suretiyle ve bu esnada yukarıya doğru kaydırmak suretiyle yerinden çıkartınız.
- Bıçak desteği üzerinde bulunan düğmeye basmak suretiyle (Şekil 5) bıçağı yerinden çıkartınız, bundan sonra da hazneyi yerinden çıkartınız.
- Cihazınızı uzun süre kullandıktan sonra, doğranılan gıdalar sizi eskisi gibi tatmin etmiyorsa, bıçağınızı bir yenisi ile değiştirilmesi zamanı gelmiş demektir.

TEMİZLİK

- Cihazınızı demonte etmek veya cihaz içerisinde herhangi müdahalelerde bulunmak kesinlikle yasaktır. Cihazınızı düzenli ve temiz tutunuz, böylece hazırlanan gıdaların ideal kalitede olması ve cihazınızın uzun süre kullanılabilir olması garanti altına alınmış olacaktır.
- Temizlik işlemlerine başlamadan önce, cihazınızın fişini elektrik besleme ağından çekiniz.
- Motor gövdesini asla su veya diğer sıvılar içersine daldırmayınız.
- DİKKAT:** BIÇAĞIN KESİCİ KISMI SON DERECE KESKİNDİR.
- Hazne (4), Kapak (1), ve bıçak (3) bulaşık makinesi içerisinde, üst kısmında yıkanabilmektedirler (Şekil 6).
- Motor gövdesinin temizliği için hafif nemli bir bez kullanınız.
- Cihazınızı çizebilecek bez veya deterjanları kullanmayınız.
- Elektrik besleme kablosunu motor gövdesi üzerine sardırabilir ve vantuz yardımıyla sabit kalmasını sağlayabilirsiniz (Şekil 7).

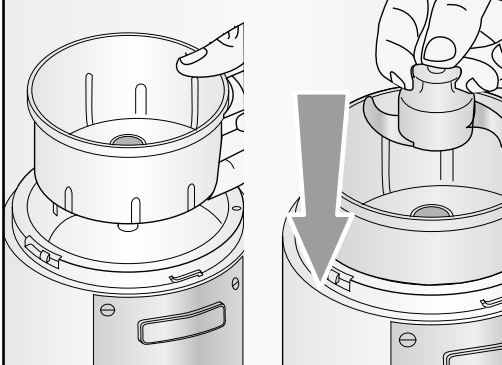


Fig. 2

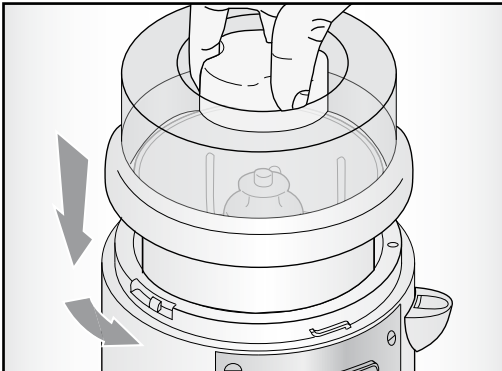


Fig. 3

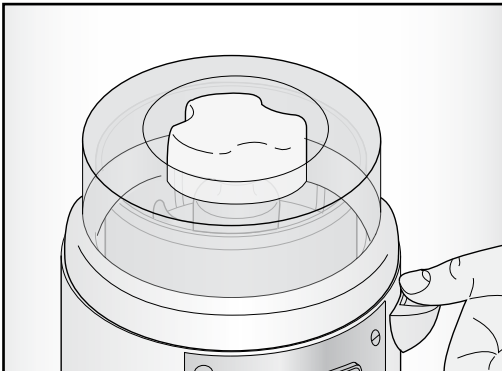


Fig. 4

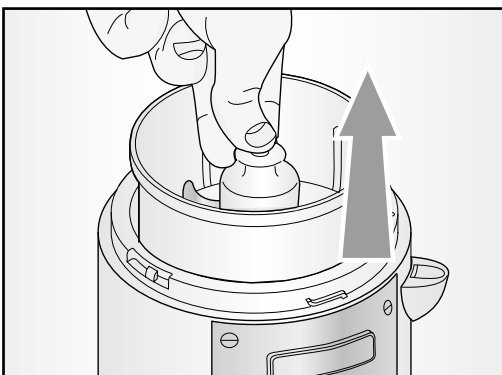


Fig. 5

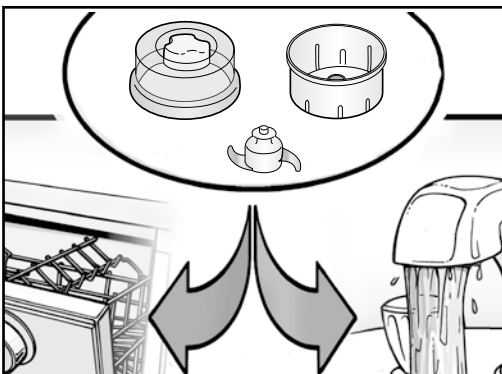


Fig. 6

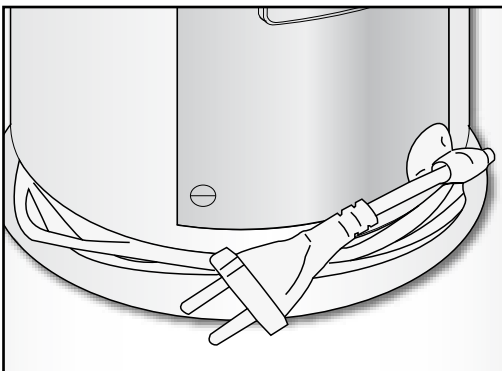


Fig. 7

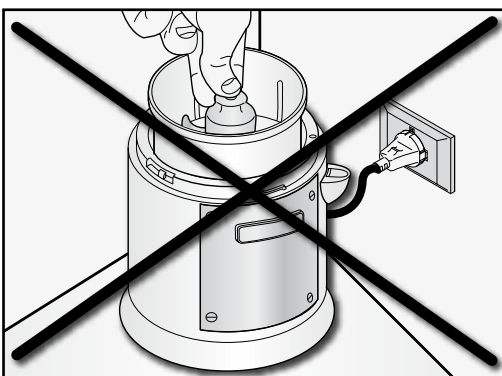


Fig. 8



را به کار بیاندازید(شکل شمارهٔ ۴). نتیجهٔ عالی را زمانی خواهید داشت که شاستیه روشن خاموشی را برای ۲ تا ۳ ثانیه فشار داده و رها کنید، این کار را می توانید چندین بار تکرار نمایید تا به نتیجهٔ دلخواهتان برسید.

- اگر بعد از انجام این کار دستگاه کار نکرد، سیم را از برق کشیده و کنترل کنید که مواد غذایی بین درب و دور لبهٔ کاسه (۴) گیر نکرده باشد.

- برای اینکه مواد شما به صورت یکدست و هموار خرد شوند، دستگاه را خاموش کرده و سیم را از برق بکشید، درب را برداشته وبا کمک یک کارتک مواد را که به دیواره های مخلوط کن چسبیده اند جدا کرده و به طرف مرکز ببرید.

- برای نرم کردن مواد مورد نظر در دستگاه مایعات اضافه نکنید.

- برای قطع کردن کار کافی می باشد که شاستیه روشن خاموشی را رها کنید. این دستگاه بسیار سریع مواد را خرد می نماید.

- بعد از سه استفاده پشت سر هم به مدت ۵ ثانیه با یک استراحت ۱۰ ثانیه ای بین هر استفاده به دستگاه فرصت دهید تا خنک شود.

- **توجه:** از دکمهٔ بلک برای استفاده از دستگاه به عنوان آسیاب/ خرد کن استفاده ننمایید.

بعد از استفاده

- سیم را از برق بکشید.
- درب را بچرخانید، به طرف بالا کشیده و بر دارید.

- به وسیلهٔ دکمهٔ آزاد کنندهٔ تیغه(۱) تیغه را بر دارید(شکل شمارهٔ ۵) و بنابراین کاسه را نیز بردارد.

- اگر بعد از استفادهٔ زیاد از دستگاه دیگر از نتیجهٔ خرد کردن آن راضی نبودید تیغهٔ آن را عوض کنید.

تمیز کردن دستگاه

به هیچ عنوان سعی نکنید به داخل دستگاه (قسمت موتور) دست بزنید و یا آن را باز کنید.همیشه دستگاه را تمیز نگهدارید. این کار طول عمر بیشتری برای دستگاه و نتیجهٔ بهتری برای شما گارانتی می کند

- قبل شروع به تمیزی دستگاه سیم را از برق بکشید.

بدنهٔ دستگاه را در آب و یا دیگر مایعات فرو نکنید.

توجه

زویه های تیغه بسیار تیز می باشند.

- کاسه(۴)، درب (۱)، و تیغه (۳) را می توانید در طبقهٔ بالای ماشین ظرفشویی نیز بشویید(شکل شمارهٔ ۶).

- برای تمیز کردن بدنهٔ موتور از یک دستمال نم دار استفاده نمایید.

- از استفادهٔ دستمال و مواد شویندهٔ صبر و خراش دهنده خودداری نمایید.

- می توانید دستگاه را جمع کنید و سیم آن را در جای خود جمع کرده و ببندید (شکل شمارهٔ ۷).

آن به دستگاه، جادبی آن از دستگاه و برای تمیز کردن آن بسیار احتیاط نمایید.

۲۵. قبل از برداشتن درب دستگاه صبر کنید تا تیغه از حرکت باز ایستد.

۲۶. قبل از برداشتن درب دستگاه برای تماس با داخل کاسه (۴) سیم را از برق بکشید(شکل شمارهٔ ۸).

۲۷. برای جلوگیری از هر گونه آسیب به دستگاه دسته‌بایتان و هر گونه ابزار آشپزخانه را از تیغه ها و قسمت‌های در حال حرکت دور نگاه دارید.

۲۸. در هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، قبل از تمیز کردن آن، قبل از نسب و جدا کردن قسمت‌های جانبی سیم را از برق بکشید.

۲۹. قطعات این دستگاه برنده و خطرناک هستند، از قرار دادن آنها در دسترس کودکان اکیداً» خودداری نمایید.

۳۰.
 نماد سطل خط خورده: برای دفع صحیح محصول مطابق با رهنمود اروپا ۲۰۱۲/۱۹/ EU لطفاً پרוشور مناسب همراه با محصول را با دقت بخوانید

این دفترچه راهنما را دور نیاندازید

شرکت آریته دارای لوازم گوناگونی برای آشپزخانه می باشد: مخلوط کن، هم زن، آب میوه گیری، آب مرکبات گیری ، خرد کن، سرخ کن، رنده های مختلف، رنده برقی، تست !کن نان و غیره. هر روز با آریته آشپزی کنید

این آسیاب با خصوصیات یگانهٔ خود تبدیل به یک کمک عالی برای شما در آشپز خانه خواهد بود

- مناسب برای مواد غذایی زیاد و استفادهٔ سریع.
- عالی برای خرد کردن سریع جعفری ، سیر، پیاز، گوشت، حبوبات ، سبزیجات، پنیر، میوه های خشک و غیره.

- با تشکر از جایگاه مخصوص برای سیم برق بسیار آسان جمع میشود.
- به آسانی تمیز می شود.

شرح دستگاه (شکل شمارهٔ ۱)

۱ درب
۲ دکمهٔ آزاد کنندهٔ تیغه
۳ تیغه
۴ کاسه

۵ موتور چرخان

۶ دسته (قابل استفاده برای مخلوط کن)

۷ شاستیه روشن خاموشی

۸ بدنهٔ دستگاه

۹ سیم و دوشاخه

استفاده از دستگاه

- قبل از انجام هر کاری اطمینان پیده کنید که دو شاخه در برق نباشد.

- کاسه (۴) را بر روی بدنهٔ موتور (۸) قرار داده و اطمینان پیده کنید که دندانه های موجود زیر کاسه و روی بدنهٔ موتور به خوبی در هم چفت شوند. تیغه (۳) را بر روی موتور چرخان (۵) نسب کنید به طوری که صدای چفت شدن آن را بشنوید (شکل شمارهٔ ۲).

- مواد غذایی را به تکه های کوچک (۱،۵×۱،۵ سانتی متر) تقسیم کنید و در کاسه بریزید، توجه داشته باشید که کاسه را طوری پر کنید که بالاتر از قسمت دکمهٔ آزاد کنندهٔ تیغه (۲) نرود. بیشتر از ۲۰۰ گرم گوشت در دستگاه نریزید و از دستگاه به صورت مداوم بیش از ۵ ثانیه کار نکنید.

- درب (۱) را بر روی بدنهٔ دستگاه (۸) ببندید طوری که دو فلش روی دستگاه روبه روی یکدیگر قرار گیرند و آن را به طرف عکس جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا به خوبی چفت شود(شکل شمارهٔ ۳).^(ذ)

- دوشاخه (۹) را به برق بزنید.

- به وسیلهٔ شاستیه روشن خاموشی (۷) دستگاه

FA

اطلاعات مهم

این دستورالعمل‌ها را قبل از استفاده بخوانید

برای استفاده صحیح از لوازم برقی به موارد زیر توجه فرمایید:

۱. اطمینان پیدا کنید که ولتاژ دستگاه با ولتاژ شهری تطبیق داشته باشد.

۲. در هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنیدآن را به حال خود رها نگذارید، حتماً» بعد از هر استفاده اجزاع دستگاه را جدا کنید.

۳. این دستگاه می تواند توسط افراد با کاهش قابلیت های فیزیکی، حسی یا ذهنی یا با عدم تجربه و دانش مورد استفاده قرار گیرد، تنها اگر آنها تهبط نظارت باشند ویا اگر به آنها دستورالعمل در مورد بهره برداری درست و ایمنی از دستگاه داده شده باشد دریافت و اگر آنها اطلاع کامل از خطراتی که احتمال دارند داشته باشند.

۴. این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.

۵. کودکان نباید از دستگاه به عنوان یک بازی استفاده کنند

۶. از قرار دادن دستگاه در نزدیکی و یا روی حرارت جدا» خودداری کنید.

۷. به هیچ عنوان دستگاه را در هوای آزاد قرار ندهید.

۸. توجه داشته باشید تا سیم برق با سطوحهای گرم و یا داغ تماس پیدا نکند.

۹. از قرار دادن دستگاه، سیم برق و دوشاخه در آب و دیگر مایعات اکیداً خوداری کنید. برای تمیز کردنشان از یک دستمال نم دار استفاده نمایید.

۱۰. هرگز به قسمت‌های در حال حرکت دستگاه دست نزنید (شکل شمارهٔ ۸).

۱۱. توجه: قبل از مواد غذایی مورد نظر برای خرد کردن تیغه را نسب کنید و اطمینان پیدا نمایید که به خوبی در جای خود قرار گرفته باشد. قبل از برداشتن درب اطمینان پیدا کنید که تیغه از حرکت باز ایستاده باشد.

۱۲. دستگاه را در حالی که خالی می باشد روشن نمایید.

۱۳. در صورتی که تیغه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده ننمایید.

۱۴. برای استفاده از دستگاه آن را روی سطحی کاملاً» افقی و تمیز قرار دهید.

۱۵. هرگز در کاسه مایعات نریزید.

۱۶. از دستگاه برای خرد کردن مواد های غذایی صفت (مانند یخ ، گوشت با استخوان) استفاده ننمایید.

۱۷. گر سیم برق و یا خود دستگاه ایرادی دارند از دستگاه استفاده نکنید و به نزدیکترین مرکز خدماتی مجاز مراجعه فرمایید.

۱۸. اگر سیم برق و یا خود دستگاه ایرادی دارند از دستگاه استفاده نکنید و به نزدیکترین مرکز خدماتی مجاز مراجعه فرمایید.

۱۹. اسفاده از سیم سیار های تزمین نشده و غیر استاندارد ممکن است باعث صدمه به دستگاه شود.

۲۰. در صورت آسیب به سیم برق برای جلوگیری از هر گونه خطر به یک تولید کننده یا سرویس خدماتی فنی و یا به هر حال به شخصی دارای مجوز رسمی مراجعه کرده و سیم را تعویض کنید.

۲۱. این دستگاه جهت استفادهٔ شخصی در منزل طراحی شده است، بنابراین از استفادهٔ آن در مراکز تجاری و یا صنعتی خودداری کنید.

۲۲. این دستگاه با دستور ۶/EC/۲۰۰۴ و ۹۵/۲۰۰۴/CE رهنمود ۲۰۰۴/۱۰۸ او با مقررات (CE) شماره ۱۹۳۵/۲۰۰۴ از ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ در مصالح در تماس با مواد غذایی است.

۲۳. برای جلوگیری از هر گونه خطر،مخصوصاً»برای کودکان، هنگام دور انداختن دستگاه سیم دستگاه را قطع کنید و شبکه و تیغهٔ آن را جدا نمایید.

۲۴. تیغهٔ دستگاه بسیار تیز می باشد برای نصب

الزوم و بعد نزع القابس من مأخذ التيار، الطعام من جدران الإناء و اضبطه في المنتصف بمساعدة ملعقة.

- لا تدخل سوائل لمزج الفرم.

- لقطع تشغيل الجهاز بكفي ترك المفتاح (۷)؛ يسمح الجهاز بفرم الأطعمة في أوقات قصيرة جدا.

- بعد ثلاثة مرات من الاستخدام مدتها ۵

ثواني، تفصلها فترة راحة مدتها ۱۰ ثواني على الأقل، اترك الجهاز ليبرد حتى يصل إلى درجة حرارة البيئة.

تنبيه: لاستخدام وظيفة المفرمة لا تستخدم المثبت (۶).

بعد الاستخدام

- افصل الجهاز عن شبكة التغذية الكهربائية.

- انزع الغطاء (۱) بإدارته و سحبه إلى أعلى.

- انزع الشفرة بالضغط على الزر الموجود فوق دعامة الشفرة (أنظر الشكل ۵)، و بعد ذلك انزع الإناء.

- إذا حدث بعد استخدام طويل أن كانت نتائج الفرم غير مرضية، قم بتغيير الشفرة.

التنظيف

من الممنوع تماماً فك الجهاز أو محاولة التدخل بأية طريقة داخله. حافظ على الجهاز نظيفاً و منظماً بشكل جيد، كي تضمن جودة ممتازة في الأطعمة المجهزة و مدة أطول في عمر الجهاز نفسه.

- قبل البدء في التنظيف، انزع القابس من مأخذ التيار.

لا تغمر جسم المحرك في الماء أو في سوائل أخرى.

تنبيه

أن أطراف القطع الخاصة بالشفرة مسنونة للغاية

- الإناء (۴)، الغطاء (۱)، و الشفرة (۳) يمكن أن يتم غسلهم أيضاً في غسالة الأطباق، في السطح العلوي. (أنظر الشكل ۶).

- لتنظيف قاعدة المحرك استخدم قطعة قماش منداة قليلاً.

- تجنب استخدام الأقمشة و محاليل التنظيف الكاشطة.

- من الممكن تخزين الجهاز مع وجود كابل التغذية ملفوفاً حول جسم المحرك، و معاقاً بالحمامة (الشكل ۷).

الأجزاء و الكماليات.

۲۸. حينما تقروا التخصص من هذا الجهاز، ننصح بجمعه غير عامل بزع كابل التغذية.

ننصح أيضاً بجعل أجزاء الجهاز الخطيرة غير ضارة، و خصوصاً للأطفال الذين يمكن أن يستخدموا الجهاز في ألعابهم الخاصة.

۲۹. لا يجب أن تتركوا عناصر التنظيف في متناول الأطفال حيث أنها مصدر خطر أكيد.

۳۰.
 للتحصل من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للاتحة الأوروبية ۲۰۱۲/۱۹/ EU، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

حافظوا دائماً على هذه التعليمات

تشمل مجموعة منتجات **Ariete** عدد كبير من المنتجات السهلة و السريعة للاستخدام في المطبخ، من بينها: الخلاطات، آلات الطرد المركزي، العصارات، المقارم و المقارم الصغيرة، المقالي، أجهزة البشر، الأجهزة المتعددة الاستخدامات، الخلاطات التي تعمل بالغمر، هراسات الخضروات، أجهزة تحميص الخبز، الخ.

الآن يمكنك الطهي كل يوم مع **Ariete**!

إن المفرمة الشاملة، و التي تجمع بين البساطة مع العملية في الاستخدام، سوف تصبح أداة دعم لا يمكن الاستغناء عنها في المطبخ:
- مثالية للكميات الكبيرة من الأطعمة و التحضيرات الفورية؛
- لا يمكن الاستغناء عنها للفرم السريع للبقدونس، الثوم، البصل، اللحم، الخضروات، البقول، التوابل، الجبن منزوع القشرة، الفاكهة الجافة، الخ...؛
- سهل التخزين، بفضل حمامة لف الكابل؛
- سهل التنظيف.

وصف الجهاز (الشكل ۱)

۱ الغطاء

۲ زر فك الشفرة

۳ الشفرة

۴ الإناء

۵ المحور المركزي

۶ المثبت (تستخدم فقط في نموذج الخلاط)

۷ مفتاح التشغيل

۸ جسم الجهاز

۹ كابل التغذية + القابس

تعليمات الاستخدام

- قبل كل عملية تأكد أن القابس ليس متصلاً بالشبكة الكهربائية.

- ضع الإناء (۴) فوق جسم المحرك (۸)، مع الانتباه لوضع الثقوب الخاصة به بالتلاؤم مع الأجنحة الموجودة فوق جسم المحرك. قم بتريكب الشفرة (۳) فوق المحور المركزي (۵) مع التأكد من تعشيقها. (أنظر الشكل ۲).

- اقطع الأطعمة إلى قطع صغيرة (۱،۵ سم X ۱،۵ سم) و أدخلها في الإناء، بكميات لا تتجاوز زر الفك (۲)للشفرة (۳). لا تدخل أكثر من ۲۰۰ جم من اللحم و لا تقم بتشغيل الجهاز لأكثر من ۵ ثواني متتالية.

- قم بتركيب الغطاء (۱) فوق جسم الجهاز (۸)، مع العمل على اصطفااف السهمين الموجودين و مع إدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تعشيق الأجنحة الموجودة فوق الغطاء داخل الثقوب(۸) فوق الجسم (ذ) (الشكل ۳).

- أدخل قابس كابل التغذية (۹) في مأخذ للتيار الكهربائي.

قم بتشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل (۷)، كما هو موضح في الشكل ۴.

يتم الاستخدام الممتاز للجهاز بواسطة التشغيل بالنضبات بالضغط على المفتاح (۷) بشكل متقطع لوقت قصير للغاية (۳-۲ ثواني).

- إذا لم يعمل الجهاز بعد تنفيذ هذه العملية، تأكد فقط بعد نزع القابس من مأخذ التيار، من عدم وجود أطعمة بين الغطاء و حافة الإناء (۴).

- للحصول على فرم ناعم و متجانس أزل، عند

AR

تحذيرات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

عند استخدام الأجهزة الكهربائية من اللازم اتخاذ الاحتياطات المناسبة، و من بينها:

۱. تأكدوا أن درجة الفاطية الكهربائية للجهاز مطابقة لدرجة شبكتكم الكهربائية.

۲. لا تتركوا الجهاز بدون رعاية عندما يكون متصلاً بالشبكة الكهربائية؛ قوموا بفصله عن شبكتكم الكهربائية.

۳. ۷. يمكن أن يستخدم الجهاز أشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو ممن ليس لديهم خبرة ومعرفة بالجهاز بشرط أن يكون هذا تحت رقابة أو بعد إعطائهم إرشادات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وحول المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز نفسه.

۴. ۸. الأطفال لا يمكنهم استخدام هذا الجهاز. احفظ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.

۵. ۹. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.

۶. لا تضعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.

۷. لا تتركوا الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار، الشمس، الخ...).

۸. انتبهوا ألا يكون الكبل الكهربائي ملامساً للأسطح الساخنة.

۹. لا تغمر أبداً جسم المحرك، القابس و الكابل الكهربائي في الماء أو أية سائل أخرى، استخدم قطعة قماش منداة لتنظيفهم.

۱۰. لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة (الشكل ۸).

۱۱. تنبيه: أدخل الشفرة قبل الأطعمة المطلوب فرمها مع التأكد من سماع صوت التعشيق الخاص بالتركيب. قبل نزع الغطاء انتظر أن تتوقف الشفرة بالكامل.

۱۲. لا تقم بتشغيل الجهاز على الفارغ.

۱۳. لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.

۱۴. أثناء الاستخدام ضع الجهاز فوق سطح أفقي، ثابت و جيد الإضاءة.

۱۵. لا تدخل أبداً سائل داخل الإناء.

۱۶. لا تستخدم الجهاز كمفرمة. لفرم أطعمة ذات صلابة مفرطة (مثل: مكعبات الثلج أو اللحم المحتوي على عظام).

۱۷. تم تصميم المنتج لقطع التشغيل في لحظة رفع الغطاء. إذا لم يحدث ذلك، قم بإحضار المنتج إلى أحد مراكز الخدمة المفوضة.

۱۸. الشفرة مسنونة جيداً، تعامل معها بعباية عند إدخالها أو إخراجها من الوعاء أو لتنظيفها.

۱۹. قبل نزع الغطاء انتظر أن تتوقف الشفرة بالكامل.

۲۰. لا تستخدموا الجهاز إذا كان الكبل الكهربائي أو القابس في حالة تلف، أو إذا كان الجهاز نفسه به عطب؛ في هذه الحالة أحضروه إلى أقرب مركز دعم مصرح له.

۲۱. استخدام وحدات تطويل غير مصرحة من قبل صانع الجهاز يمكن أن يتسبب في الإتلاف و حوادث.

۲۲. إذا كان كبل التغذية تالفاً، يجب استبداله من المصنع أو من الخدمة الفنية الخاصة به أو على أية حال من قبل شخص له نفس الكفاءة، بحيث تتجنبوا كل الأخطار.

۲۳. تم تصنيع الجهاز للاستخدام المنزلي فقط و لا يجب استخدامه في أغراض تجارية أو صناعية.

۲۴. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية EC/۹۵/۲۰۰۶ و EMC ۲۰۰۴/۱۰۸/EC. وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ۲۰۰۴/۱۹۳۵ الصادرة بتاريخ ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

۲۵. قبل تحريك الغطاء، للوصول إلى الإناء (۴) انزع القابس (الشكل ۸).

۲۶. لتجنب الحوادث و الأضرار بالجهاز حافظ دائماً على أيديك و أدوات المطبخ بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

۲۷. انزع القابس من مأخذ التيار عند عدم استخدام الجهاز، قبل التنظيف و قبل تركيب أو فك